

МАНИФЕСТ АНИМИСТА¹

Грэм Харви²

Все, что существует, живое.
Все живое достойно уважения.

Чтобы уважать, не нужно испытывать симпатию.
Если кто-то не нравится — это не повод их не уважать.
Уважать кого-то — не значит, что их нельзя есть.

Причины лучше всего искать в отношениях — особенно если ты ищешь причины кого-то съесть или ищешь причины не быть съеденным.

Если вы согласны, что все, что существует, живо и достойно уважения, лучше говорить о «личностях» или «народе» (people), а не «существах», «духах» и тем более «биомеханизмах», «ресурсах», «объектах» и «имуществе».

Мир полон личностей (или народа, если угодно), но лишь немногие из них — люди (human).
Мир полон нечеловеческих личностей
Мир полон недубных личностей
Мир полон неёжиковых личностей
Мир полон нелососёвых личностей
Мир полон незимородковых личностей
Мир полон некаменных личностей...

Это означает по меньшей мере три вещи:

Напоминает нам, что мы — личности, связанные с другими;
Напоминает нам, что наши ближайшие родственники —

¹ Перевод выполнен Колкуновой К. А. по изданию Harvey G. An Animist Manifesto// PAN: Philosophy, Activism, Nature. № 9, 2012. P. 2–4.

² Профессор религиоведения Открытого университета Лондона.

люди, а ближайшие родственники дубов — дубы, поэтому нам проще всего общаться с людьми, а камням проще всего общаться с другими камнями.

Напоминает нам, что сначала надо обсуждать то, что мы знаем лучше всего (и что ближе всего к нам).

И четвёртая вещь:

Напоминает нам, что надо прославлять отличия как возможность расширить наши отношения, а не считать их причиной конфликта или завоевания.

Всё в жизни отношения, и нам не следует превращать свои заветные отличия в идентичности.

Другие и инаковость позволяют нам оставаться открытыми к изменениям, к становлению, к тому, чтобы никогда не консервироваться в существовании (being)

Различия противостоят энтропии и поддерживают творчество через социальность и отношения (как писал Уильям Блейк, «Раздор — вот истинная дружба»).

Анимизм — это не монизм и не дуализм, это отправная точка, когда мы перестаём считать — один, два... В полной своей форме он полностью, бесстыдно, ярко и славно плюралистичен.

Уважение означает осторожность и конструктивность
Осторожно подходить к другим и к своим собственным желаниям,
Конструктивно подходить к отношениям, конструировать возможности для связей, общения, слушать и проводить время вместе лицом-к-лицу, в компании других

Уважение — это много забот: забота о ком-то и о чём-то, озабоченность чем-то...

Его продемонстрируют, оставив в покое или подарив подарки.

Например, верящие в «права человека» демонстрируют свою веру, не только поддерживая законы, защищающие индивидов от государств, компаний и большинства, но и не стремясь занять всю дорогу, мешая движению других, не настаивая на том, чтобы другие люди уступали им дорогу на улице...

Не нужно обнимать каждое дерево, чтобы продемонстрировать им уважение, но, возможно, придётся давать деревьям расти там, где им вздумается — например, передвинув телефонные линии или теплицу. Возможно, придётся построить дорогу в стороне от этого камня или того дерева.

Обнимать незнакомые деревья — это, возможно, грубость; попробуйте сначала представиться.

Только потому, что мир и космос полны жизни, они не становятся милым и простым местом для жизни. Многие личности довольно недружелюбны к другим. Многие воспринимают нас как отличный ужин. Они, вероятно, уважают нас, поедая. Или им пригодились бы немного воспитания. Подобно нам, они могли бы многому научиться у отношений с другими, уважающими даже тех, кто им не нравится, и в особенности тех, чей вкус им нравится.

Хотя у эволюции нет цели, жизнь не лишена смысла. Цель жизни — быть хорошим народом (people) — и хорошими людьми, или барсуками, или камнями. Нам остаётся выяснить, что же значит «хороший» там, где мы есть, когда мы есть, кто мы есть и так далее. И оно точно подразумевает уважение и все действия, с ним связанные.

Поскольку все существующее живёт, и поскольку все живущее обладает в определённой степени сознанием, способно к коммуникации и отношениям, и поскольку многие личности, с которыми мы, люди, делим эту планету, гораздо лучше понимают, что происходит, чем мы — нам следует прекратить повторять все эти глупости насчёт

венца творения, вершины эволюции, самосознания мира и космоса... Мы — лишь часть целого живого сообщества, и нам многое предстоит узнать. Наша работа — не спасти планету, или общаться с животными, или развиваться в более высокие формы. Многие нечеловеческие народы уже вполне обладают самосознанием, чего и вам желаем, и если бы мы уделяли этому внимание, мы могли бы чему-нибудь научиться. Кстати, вероятно, не только мы ошибочно считаем себя самыми важными в мире: вероятно, ёжики считают, что это относится к ним (но они же колючие блохастые твари, почему мы должны им верить?!)

Хм. Говоря, что всё существующее живёт, я не уверен только насчёт пластиковых пакетов. Но я уверен, что нам не следует относиться к предметам (object) как просто к ресурсу, доступному или выданному нам, или человечеству, для использования по желанию. Есть разница между «предметами» (objects) и «вещами» (things). То, как мы говорим, является частью отношения к другим. С вещами мы можем советоваться¹, а на объекты можно только смотреть, использовать, бросать. Отношения с вещами отличаются от отношений к объектам.

Кстати, у нас нет иного места, куда можно «выкинуть» вещи.

Похожая ситуация с такими словами, как «масса» или «мякоть» (substance) по отношению к тому, что содержится в личностях-растениях или грибах. Это, конечно, масса, но она нам не принадлежит, пока её не передают, не дарят нам. Нам следует узнать, почему мы получили подарки, которые получили. И лучше поинтересоваться, как эти подарки следует использовать (они для удовольствия, мудрости, власти или чего-то ещё). Проявление интереса в особенности правильно, если растение или гриб, делающие нам подарок, теряют в процессе жизнь.

¹ Автор играет словами: things can thing with us, отсылая к саксонскому слову thing — совет или парламент. — прим. пер.

Возможно, иногда грибы просто хотят нам помочь присоединиться к большому разговору, происходящему вокруг нас. Но не все камни, рыбы, растения, грибы, птицы, животные и люди хотят говорить с нами:

Иногда они хотят быть тихими
Иногда они хотят быть грубыми
Иногда у них другие заботы
Иногда они не понимают
Иногда мы не говорим на их языке
Иногда мы не знаем, какой подарок уместен

Точный и правильный способ выказать уважение зависит от того, где мы, кто мы, кого мы уважаем и чего они ожидают. Подарки, мечи и калачи, имеют разные стороны. В одном случае алкоголь — это подарок, а в другом — яд. Рукопожатия свидетельствуют о дружбе в одном случае, в другом — о демонстрации силы. Поцелуй уважителен по отношению к одним и оскорбителен по отношению к другим. Уважительный этикет — сложная штука, но вознаграждает за него более полное включение в большое и увлекательное жизненное сообщество.

Иногда нам нужны шаманы, говорящие за нас
Иногда нам нужны шаманы, говорящие с нами

Анимизм — просто мостик, преодолевающий картезианский разрыв через ответ на вопрос «какой твой любимый цвет». Возможно, это мостик. А может быть, никакого разрыва нет и анимисты — те, кто отказываются верить в эту иллюзию.

Анимизм часто обнаруживается в сидении под деревьями, на холмах, у рек, с ежами, у костра... Анимизм лучше всего описывают сказки о трикстерах, душевные песни, захватывающие стихи, потрясающие ритуалы, и/или элементарный этикет, а не манифесты.